

- 1) Grundsätze zur Leistungsbewertung und Leistungsmessung in der Sek II
- 2) Sonstige Mitarbeit: Leistungsbewertung und -messung
 - a. Selbsteinschätzungsbogen
- 3) Klausuren: Leistungsbewertung und -messung
 - a. 1 Beispiel für eine Klausur
 - b. 1 Bewertungsbogen (schriftlich)

Grundsätze zur Leistungsbewertung und Leistungsmessung in der Sek II

Fachschaftsbeschlüsse zur Leistungsbewertung und Leistungsmessung

Die Zeugnisnote setzt sich zu 50% aus den Noten der schriftlichen Arbeiten/mündlichen Prüfungen und zu 50% aus der sonstigen Mitarbeit zusammen.

Die Leistungsrückmeldung erfolgt in mündlicher und schriftlicher Form, an Elternsprechtagen bzw. Schülersprechtagen im Schüler- bzw. Elterngespräch.

Erhalten Französischschüler*innen im Vertiefungsniveau auf zwei aufeinanderfolgenden Zeugnissen die Note ausreichend minus oder schlechter, werden sie fortan im Basisniveau unterrichtet. Erreichen Basisschüler*innen auf dem Zeugnis eine befriedigende Note oder besser, können sie fortan im Vertiefungsniveau unterrichtet werden. Darüber entscheidet die Zeugniskonferenz. Im Französischunterricht findet eine innere Differenzierung in Basis und Vertiefung statt.

Sonstige Mitarbeit: Leistungsbewertung und -messung

Die Bewertung der Sonstigen Mitarbeit erfolgt anhand der auf dem Selbsteinschätzungsbogen aufgeführten und dem Schüler erläuterten Kriterien:

- A: Arbeitsmaterial /Organisatorisches ;
- B: Quantität der Beiträge;
- C: Qualität der Beiträge;
- D. Konzentration, Ausdauer, Motivation, Sozialverhalten

Bei den regelmäßigen Vokabel- und Grammatiktests gilt ein von der Fachschaft Französisch erstelltes Bewertungsraster .

Klausuren: Leistungsbewertung und -messung

Für jede Klausur wird ein Bewertungsbogen erstellt, der so transparent ist, dass Eltern und Schüler*innen die Bewertungsgrundlage erkennen können.

1 Beispiel für eine Klausur

GK EF, Französisch fortgeführt

Name: _____

Laptop: _____ Stick: _____

Interrogation no. 1

(A plus! Charnières: Dossier A, Être jeune: entre rêves et réalité)

I. Compréhension

Lisez l'article « Comment Thomas s'est engagé » et résumez-le en quelques phrases, s'il vous plaît.

12 points

II. Analyse

Faites le portrait de Thomas avant et après son travail de bénévole, s'il vous plaît. Donnez aussi des citations, s'il vous plaît (*cf. à la ligne ...*).

- des informations générales
- le portrait moral
- son comportement

16 points

III. Commentaire personnel

Travailler comme bénévole comme Thomas après le bac ? Pesez le pour et le contre et prenez position, s'il vous plaît.

12 points

Hilfsmittel: Ein- und zweisprachiges Wörterbuch

Comment Thomas s'est engagé

Thomas, 18 ans, a décidé de devenir pompier volontaire¹. Une expérience, qui dit-il, lui a appris à s'intéresser aux autres et il en parle dans notre magazine.

«Entre 12 et 15 ans, j'ai fait des grosses bêtises qui m'ont conduit devant la police. Mon casier judiciaire² commençait à devenir de plus en plus gros, et je sentais que ça n'allait pas. J'ai eu un déclic, il fallait que je fasse quelque chose. Mais je n'arrivais pas à trouver un projet qui m'intéresse.

Alors j'ai regardé sur Internet, et un copain m'a parlé des pompiers, qui donnent des formations à des jeunes dès 14 ans. Ça m'a tout de suite attiré. J'ai parlé de ça à ma juge³ qui a alors décidé de m'aider. Elle a donc annulé mon casier. Comme ça, elle m'a permis de repartir à zéro. Ensuite, il a fallu passer les sélections⁴ qui sont difficiles. On nous teste sur nos conditions physiques, mais aussi sur notre capacité à⁵ être un groupe et à réagir dans une situation difficile. Au départ, nous étions 500 candidats, et à la fin de la semaine, nous n'étions plus que 80. Réussir ces sélections m'a fait du bien. Pour une fois que je réussissais quelque chose d'honnête!

Mes débuts chez les jeunes pompiers n'ont pas été faciles. J'avais du mal avec la discipline, les règles⁶. Mais les instructeurs⁷ ont été super. Ils m'ont dit franchement ce qui n'allait pas: ma manière agressive de parler ou les mots que j'utilisais ...

En même temps, ils m'ont fait confiance et ont su valoriser⁸ ce que je faisais. Alors je fais le maximum pour ne pas les décevoir et pour qu'ils soient toujours fiers de moi. Je prends bien mes notes, je révise mes cours, je m'entraîne physiquement et je suis fidèle à mon engagement, qui dure deux ans.

J'ai appris à m'intéresser aux autres, à connaître quelqu'un avant de le juger, et à écouter. J'ai aussi rencontré des gens d'autres milieux et ça m'a ouvert l'esprit. Chez les pompiers, j'apprends des choses concrètes que je vais pouvoir mettre en pratique dans la vie: secourir des gens en cas d'incendie, éteindre un feu⁹, sortir une personne prise sous des décombres¹⁰. Si je réussis mon examen à la fin de ma formation de pompier volontaire, cela me permettra d'en faire mon métier.»

Extrait de: ADOS, le magazine des jeunes, 26/04/2016

1 (être) pompier volontaire: *als freiwillige Feuerwehr arbeiten*

2 le casier judiciaire: *das Vorstrafenregister*

3 le/la juge: *der/die Richter/in*

4 les sélections *f. pl. = hier: les tests m. pl.*

5 avoir la capacité à faire qc = être capable de faire qc

6 la règle: *hier: die Regel, die Ordnung*

7 l'instructeur / l'instructrice: *der/die Ausbilder/in*

8 valoriser: *wertschätzen*

9 éteindre un feu ≠ faire du feu

10 les décombres *m. pl.: die Trümmer*

1 Bewertungsbogen (schriftlich)

EF Französisch (fortgeführt)

Interrogation no. 1

Nom: _____

1) Bewertung der inhaltlichen Leistung

Teilaufgabe 1 – Résumé	max. erreichbare Punktzahl	erreichte Punktzahl
Introduction : titre de l'article, date de parution, idée générale (un article sur l'expérience de Thomas dans le magazine ADOS du 26 avril 2016, après ses problèmes avec la police, Thomas veut changer sa vie)	4	
il décide de devenir pompier volontaire, sa juge est d'accord, il réussit les examens pour faire une formation de pompier volontaire, au début de la formation, il est agressif, les instructeurs l'aident et lui font confiance, Thomas s'engage pour bien préparer son examen, il veut devenir pompier professionnel	8	
weitere aufgabenbezogene Kriterien	(je 1)	
Summe	12	
Teilaufgabe 2 – Analyse (Portrait de Thomas, avant et après son travail bénévole)	max. erreichbare Punktzahl	erreichte Punktzahl
Thomas avant son travail de pompier volontaire a des problèmes avec la police, a un casier judiciaire, remarque que sa vie ne va pas, décide de changer sa vie, trouve une formation qui l'intéresse (+ adjectifs)	8	
Thomas après son travail de pompier volontaire s'engage pour un métier qu'il aime, a appris à s'intéresser aux autres, ne juge plus les gens avant de les connaître, écoute les autres, a un esprit plus ouvert (+ adjectifs)	8	
weitere aufgabenbezogene Kriterien	(je 2)	
Summe	16	
Teilaufgabe 3 – Commentaire personnel	max. erreichbare Punktzahl	erreichte Punktzahl
Arguments pour le travail de bénévole – s'engager pour un projet / une idée / ... – découvrir un métier / le monde du travail / ... – ne pas décider tout de suite de ce qu'on va faire plus tard / ... – connaître des gens de différents milieux – ...	4	
Arguments contre le travail de bénévole – ne pas gagner (assez) d'argent / ne pas avoir de salaire fixe / ... – ne pas être indépendant/e financièrement – perdre du temps au lieu de faire des études / de faire des voyages / de voyager / ... – ...	4	
Propre position (réponse individuel)	4	
weitere aufgabenbezogene Kriterien	(je 2)	
Summe	12	

2) Bewertung der sprachlichen Leistung

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel	max. erreichbare Punktzahl	erreichte Punktzahl
Eigenständigkeit: Loslösung vom Wortlaut des Ausgangstextes	4	
Allgemeiner und thematischer Wortschatz: sachlich und stilistisch angemessener und differenzierter Wortschatz (Treffsicherheit, Varianz, Idiomatik)	6	
Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatz: bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	6	
Angemessene Zitate	2	
Satzbau: variabler, dem Zieltextformat angemessener Satzbau	12	
Summe	30	

Sprachrichtigkeit	max. erreichbare Punktzahl	erreichte Punktzahl
Orthographie	6	
Grammatik	12	
Wortschatz / Ausdruck	12	
Summe	30	

Summe inhaltliche Leistung	40	
Summe Darstellungsleistung /sprachliche Leistung	60	
Summe insgesamt	100	

Die Arbeit wird mit der Note _____ bewertet.

sehr gut	+	98 - 100	ausreichend	+	60 - 63
	•	94 - 97		•	54 - 59
	-	91 - 93		-	50 - 53
gut	+	87 - 90	mangelhaft	+	42 - 49
	•	82 - 86		•	33 - 41
	-	78 - 81		-	25 - 32
befriedigend	+	74 - 77	ungenügend		0 - 24
	•	68 - 73			
	-	64 - 67			